

L I G J

Nr.8278, DATE 15.1.1998

PER RATIFIKIMIN NGA REPUBLIKA E SHQIPERISE TE "PROTOKOLLIT NE LIDHJE ME NJE AMENDAMENT TE KONVENTES PER AVIACIONIN CIVIL NDERKOMBETAR", NENSHKRUAR NE MONREAL ME 6.10.1980

Në mbështetje të nenit 16, të ligjit nr.7491, datë 29.4.1991 "Për dispozitat kryesore kushtetuese", me propozimin e Këshillit të Ministrave,

KUVENDI POPULLOR I REPUBLIKES SE SHQIPERISE

V E N D O S I:

Neni 1

Ratifikohet "Protokolli në lidhje me një amendament të Konventës për Aviacionin Civil Ndërkombëtar", nënshkruar në Monreal më 6.10.1980.

Neni 2

Ky ligj hyn në fuqi 15 ditë pas botimit në Fletoren Zyrtare.

Shpallur me dekretin nr.1993, datë 21.1. 1998 të Presidentit të Republikës së Shqipërisë, Rexhep Meidani

LIGJ
Nr.8278, datë 15.1.1998
PËR RATIFIKIMIN NGA REPUBLIKA E SHQIPËRISË TË “PROTOKOLLIT NË LIDHJE ME
NJË AMENDAMENT TË KONVENTËS PËR AVIACIONIN CIVIL NDËRKOMBËTAR”,
NËNSHKRUAR NË MONREAL MË 6.10.1980

Në mbështetje të nenit 16, të ligjit nr.7491, datë 29.4.1991 “Për dispozitat kryesore kushtetuese”,
me propozimin e Këshillit të Ministrave,

KUVENDI POPULLOR
I REPUBLIKËS SË SHQIPËRISË

V E N D O S I:

Neni 1

Ratifikohet “Protokolli në lidhje me një amendament të Konventës për Aviacionin Civil Ndërkombëtar”, nënshkruar në Monreal më 6.10.1980.

Neni 2

Ky ligj hyn në fuqi 15 ditë pas botimit në Fletoren Zyrtare.

Shpallur me dekretin nr.1993, datë 21.1. 1998 të Presidentit të Republikës së Shqipërisë, Rexhep Meidani

LIGJ Nr.8278, datë 15.1.1998 PËR RATIFIKIMIN NGA REPUBLIKA E SHQIPËRISË TË “PROTOKOLLIT
NË LIDHJE ME NJË AMENDAMENT TË KONVENTËS PËR AVIACIONIN CIVIL NDËRKOMBËTAR”, NËNSHKRUAR
NË MONREAL MË 6.10.1980 Në mbështetje të nenit 16, të ligjit nr.7491, datë 29.4.1991...
Fletorja Zyrtare: Viti 1998, Nr 1 , Faqe 10 , Data e aprovimit 15-01-1998, Data e botimit 04-02-1998;

PROTOKOLL

Ne lidhje me nje amendament te Konventes mbi Aviacionin Civil Nderkombetar

nenshkruar ne Montreal me 6 Tetor 1980

Asambleja e Organizates e Aviacionit Civil Nderkombetar

Duke u Mbledhur ne Sesionin e 23 te saj ne Montreal me 6 Tetor 1980,

Duke pasur parasysh Rezolutat A 21-22 dhe A 22-28 mbi marrjen me qira, carter dhe zevendesimin e avioneve ne operimet nderkombetare,

Duke pasur parasysh projekt-amendamentin e Konventes mbi Aviacionin Civil Nderkombetar pergatitur nga sesioni 23 i Komitetit ligjor

Duke pasur parasysh qe kjo eshte deshira e pergjithshme e Shteteve Kontraktuese per te bere nje nen per transferimin e funksioneve dhe detyrave te caktuara nga Shteti i rregjistrimit tek Shteti i operuesit te avionit ne rastin e qirase, carterit ose te zevendesimit ose cdo marreveshje te ngjashme ne lidhje me nje avion te tille,

Duke e konsideruar ate te nevojshme per ta amenduar, per qelimin e lartepermendur, Konventen mbi Aviacionin Civil Nderkombetar bere ne Cikago me 7 Dhjetor 1944,

Aprovohet, ne perputhje me nenet e Artikullit 94 (a) te Konventes se lartepermendur, amendamenti e meposhtem te propozuar tek Konventa ne fjale:

Perfshihet pas Artikullit 83 Artikulli i ri i meposhtem 83 bis:

Artikulli 83 bis

Transferimi i funksioneve dhe detyrave te caktuara

(a) Megjithese nenet e Artikullit 12, 30, 31 dhe 32(a), kur nje avion i rregjistruar ne nje

Shtet kontraktues operon ne zbatim te nje marreveshjeje per marrje me qira, carter ose zevendesim te avionit ose cdo marreveshje te ngjashme nga nje operues qe ka vendin e tij kryesor te biznesit ose, n.q.s. Ai nuk ka nje vend te tille biznesi, rezidencen e tij permanente ne nje Shtet tjeter kontraktues, Shteti i rregjistrimit mund, me marreveshje me nje Shtet tjeter te tille, te transferoje tek ai te gjithë ose nje pjese te funksioneve dhe detyrave te tij si Shtet i rregjistrimit ne lidhje me kete avion sipas Artikullit 12, 30, 31 dhe 32 (a). Shteti i rregjistrimit do te clirohet nga pergjegjesia ne lidhje me funksionet dhe detyrat e transferuara.

- (B) Transferimi nuk do te kete efekt ne lidhje me Shtetet e tjera kontraktuese para se marreveshja ndermjet Shteteve ne te cilen ajo eshte misheruar te jete rregjistruar ne keshill dhe bere publike ne zbatim te Artikullit 83 ose qe ekzistenca dhe qellimi i marreveshjes te komunikohet ne menyre direkte tek autoritetet e Shtetit tjeter kontraktues ose Shteteve te interesuara nga nje Shtet pale i marreveshjes.
 - (C) Klauzolat e paragrafeve te mesiperme (a) dhe (b) do te jene gjithashtu te aplikueshme tek rastet qe mbulohen prej Artikullit 77
2. **Specifikuar**, ne zbatim te neneve te Artikullit ne fjale 94 (a) te Konventes ne fjale, 98 si numer i Shteteve kontraktuese me ratifikimin e te cilit amendamenti i propozuar ne fjale do te hyje ne fuqi, dhe
3. **Vendosur**, qe Sekretari i Pergjithshem i Organizates se Aviacionit Civil Nderkombetar harton nje Protokoll, ne gjuhet Anglisht, Frengjisht, Rusisht dhe Spanjisht, secila nga te cilat do te jete e nje autenticiteti te njejte, duke meshiruar amendamentin e lartepermendur te propozuar dhe ceshtjet e paskesajme qe shfaqen:
- (a) Protokolli do te nenshkruset nga Presidenti i Asamblese dhe Sekretari i Pergjithshem i saj
 - (b) Protokolli do te jete i hapur per Ratifikim nga cdo Shtet i cili e ka ratifikuar ose ka aderuar tek Konventa ne fjale mbi Aviacionin Civil Nderkombetar.
 - (C) Instrumentat e ratifikimit do te depozitohen tek Organizata e Aviacionit Civil Nderkombetar.
 - (D) Protokolli do te hyje ne fuqi ne lidhje me Shtetet te cilet e kane ratifikuar ate ne daten ne te cilin instrumenti i 98 i ratifikimit eshte depozituar.
 - (E) Sekretari i Pergjithshem do te lajmeroje menjehere te gjithë Shtetet Kontraktuese

per daten e depozitimit te cdo ratifikimi te Protokollit.

- (F) Sekretari i Pergjithshem do te lajmeroje menjehere te gjithë Shtetet pale te Konventes ne fjale per daten ne te cilen Protokolli hyn ne fuqi.
- (G) Ne lidhje me cdo Shtet Kontraktues qe e ratifikon Protokollin pas dates se lartepermendur, Protokolli do te hyje ne fuqi me depozitimin e instrumentave te tij te ratifikimit ne Organizaten e Aviacionit Civil Nderkombetar.

Ne menyre konsekuente, ne pajtim me veprimet e lartepermendura te Asamblese.

Ky Protokoll eshte hartuar nga Sekretari i Pergjithshem i Organizates.

Ne cilesine e deshmitarit, Presidenti dhe Sekretari i Pergjithshem i Sesionit 23 ne fjale te Asamblese te Aviacionit Civil Nderkombetar

Bere ne Montreal me 6 Tetor 1980 , ne nje dokument te vetem: ne Anglisht, Frengjisht, Rusisht dhe Spanjisht, secila prej te cilave do te jete e nje autenciteti te njejte. Ky protokoll do te mbetet i depozituar ne arkivat e Organizates se Aviacionit Civil Nderkombetar, dhe kopje te vertetura do te transmetohen prej Sekretarit te Pergjithshem te Organizates tek te gjithë Shtetet pale te Konventes mbi Aviacionin Civil Nderkombetar bere ne Cikago me 7 Dhjetor 1944